

Руководство по использованию услуг Центра психического здоровья округа Клакамас

Центр МНС округа Клакамас

Отдел поведенческого здоровья округа Клакамас
11211 SE 82nd Avenue, Suite O, Happy Valley, OR 97086

Главный офис: 503-722-6200

Кризисная линия и линия поддержки: 503-655-8585

Номер для бесплатных звонков: 1-888-414-1553

Факс: 503-722-6545

Часы работы:

Понедельник - пятница: с 9:00 до 19:00

Суббота и воскресенье: Закрыто

Праздники: Звоните, чтобы узнать часы работы

Центр психического здоровья (МНС) округа Клакамас – это клиника неотложной психиатрической помощи без предварительной записи на приём. Он находится в ведении Отдела поведенческого здоровья округа Клакамас (Clackamas County Behavioral Health Division, CCBHD). В этом руководстве идёт речь о наших программах лечения. Оно поможет вам понять ваши права и обязанности. Из этого руководства вы узнаете о ресурсах, которые предлагаются для вашей поддержки. В нем также идёт речь о ресурсах для поддержки члену вашей семьи пройти лечение в центре МНС округа Клакамас.

Центр МНС округа Клакамас – это клиника неотложной помощи без предварительной записи на приём. Её услуги предназначены для лиц, нуждающихся в поддержке в области психического здоровья. Услуги клиники включают в себя:

- Консультации
- Оценка медикаментозного лечения
- Проверки условий безопасности
- Направление для получения других услуг
- Услуги взаимопомощи, оказываемые одним пациентом другому

Специалисты по услугам взаимопомощи среди пациентов способствуют самостоятельному восстановлению без осуждения или заданной программы. Они строят отношения, основанные на связи, взаимности и обмене жизненным опытом. Они также сосредотачивают внимание на том, как вы можете двигаться к достижению целей, которые вы определили вместе со своим партнёром. Существует очень много путей к восстановлению. И восстановление у всех проходит по-разному. Мы верим, что все люди способны восстановиться и восстанавливаются.

Кого мы обслуживаем?

Все желающие могут пользоваться услугами центра МНС округа Клакамас. Отдельные лица получают услуги центра МНС округа Клакамас независимо от:

- Расовой принадлежности
- Этнической принадлежности
- Пола
- Гендерной идентичности
- Демонстрации гендера
- Сексуальной ориентации

- Убеждений
- Национального происхождения
- Возраста (за исключением малышей)
- Составы семьи
- Семейного положения
- Источника дохода
- Наличия ограниченных возможностей здоровья

Информация о нас

Среди наших квалифицированных сотрудников вы найдете:

- Ведущих личных дел
- Обученных специалистов в области психического здоровья.
- Медицинских специалистов.
- Специалистов по организации взаимопомощи среди пациентов.

Мы работаем вместе, чтобы заботиться о нуждающихся лицах и их семьях.

Чем мы занимаемся?

Мы предоставляем неотложные услуги по охране психического здоровья для нуждающихся в них лиц. Большинство лиц, которых мы принимаем, занимаются поиском услуг по стабилизации кризисной ситуации. Наша клиника создана для того, чтобы немедленно реагировать на проблемы каждого, кто к нам обращается. Наши услуги включают в себя:

- Срочную психиатрическую и кризисную помощь
- Оценку медикаментозного лечения
- Взаимную поддержку в среде пациентов
- Оценку потребностей в ресурсах
- Проверку условий безопасности
- Планирование безопасности
- Направление для получения других услуг

Сборы и платежи

Медицинское страхование

Мы принимаем участников плана страхования Oregon Health Plan (OHP) и программы Medicare, а также участников любого другого плана страхования или лиц, не имеющих страхования вовсе.

Ваша страховая компания запросит информацию о вашем лечении. Они сделают это, если вы пожелаете, чтобы они оплатили ваше лечение. Если вы подпишете Согласие на лечение и обслуживание в центре МНС округа Клакамас, мы сможем выставить счет вашей страховой компании. Мы предоставим им информацию о лечении для выставления счетов.

Скользкая шкала оплаты

Если вы не являетесь членом плана страхования Oregon Health Plan или другого плана медицинского страхования, вы можете иметь право на скидку. Во время первого приема вас попросят рассказать о своих доходах. **ДОКУМЕНТОВ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИХ ДОХОД, НЕ ТРЕБУЕТСЯ.**

Изменения в вашем медицинском страховании.

Пожалуйста, немедленно сообщайте нам о любых изменениях в вашем медицинском страховании, включая страховании в рамках плана льготного страхования Oregon Health Plan и программы страхования для детей Healthy Kids.

Позвоните нам.

Если у вас возникнут вопросы об услугах, документах или счетах, позвоните нам по телефону 503-722-6200.

Условия размещения.

Каждое лицо имеет право знать о программах и услугах центра МНС округа Клакамас и пользоваться ими. Мы оказываем бесплатную помощь.

Некоторые примеры бесплатной помощи, которую вы можете получить в центре МНС округа Клакамас:

- Услуги сурдопереводчиков и устных переводчиков.
- Письменные материалы на других языках.
- Материалы, напечатанные шрифтом Брайля.
- Материалы, напечатанные крупным шрифтом.
- Аудио и другие форматы.

Пожалуйста, свяжитесь с нами в случае, если вам нужна какая-либо особая помощь. Вы можете сделать это при обращении за услугами или перед первым приемом. Мы приложим все усилия, чтобы удовлетворить ваши потребности.

Варианты обслуживания, риски, польза и ожидаемые результаты.

Варианты обслуживания.

Если вы переживаете кризис психического здоровья, наши услуги могут вам помочь. Мы предлагаем информацию и поддержку, чтобы вы могли постепенно стабилизировать свое положение. Как правило, кризисное консультирование длится от 2 до 6 недель. Кризисное консультирование – это не долгосрочная терапия. Терапия сосредоточена на широком спектре информации и истории болезни. Оценка и лечение в кризисных ситуациях сосредоточены на том, что происходит в данный момент. Это может касаться безопасности и неотложных нужд. Наши услуги могут также включать в себя психиатрические услуги. Мы можем порекомендовать вам начать, поддерживать или изменить принимаемые лекарств.

Мы не предоставляем все виды кризисного консультирования (например, групповое или обучение навыкам). Подобные услуги могут предложить местные психиатрические клиники. Сообщите нам, если вы заинтересованы в подобных услугах. Ваш консультант или ведущий личного дела в центре МНС округа Клакамас поможет вам изучить возможные варианты.

Риски.

Консультирование часто предполагает разговор о сложных моментах вашей жизни. Вы можете испытывать неприятные ощущения. Переживание мыслей и ощущений, о которых вы долгое время старались не думать, может оказаться неприятным. Внесение изменений в свое поведение или мышление может оказаться пугающим. Оно может разрушить уже сложившиеся отношения.

Польза.

Оценка и лечение в кризисных ситуациях могут принести много пользы. Работа над своими эмоциями или поведением может привести к пониманию того, что является причиной проблемы. Она поможет вам найти решение проблем. Она поможет вам предотвратить повторение подобного кризиса. Эффективное участие в оценке и лечении

кризисных ситуаций может уменьшить чувство тревоги. Оно также может поддерживать надежду. Оно может даже помочь создать более точное представление о вашем собственном будущем.

Ожидаемые результаты.

Мы надеемся, что наши антикризисные услуги помогут вам снизить стресс. Мы также ожидаем, что они помогут вам определить ваши текущие потребности. Наши кризисные службы помогут вам выявить сильные стороны. Они помогут вам улучшить навыки преодоления трудностей. Сотрудники отдела социального сопровождения могут связать вас с другими местными службами, например, с программами медицинского страхования или сторонними медицинскими учреждениями.

Ваши права:

Уважительное обращение

- Сотрудники отдела CCBHD будут относиться к вам с достоинством и уважением.

Доступ к услугам

- Предоставить информированное согласие до начала получения услуг (за исключением экстренных медицинских случаев или иных случаев, разрешенных законом).
- К вам будут относиться так же, как и к любому другому лицу, обращающемуся за услугами по охране психического здоровья.
- Вы получите помощь, соответствующую вашему состоянию.
- Вы получите лечение, одобренное для лечения вашего заболевания.
- Вы будете своевременно получать услуги по охране психического здоровья наравне с другими лицами, обращающимися за теми же услугами.
- Вы будете своевременно уведомлены, если нам придется отменить ваш прием.
- Вы можете получить помощь или «услуги защиты», если вы подвергаетесь насилию.
- Вы можете получить помощь в кризисной ситуации 24 часа в сутки, 7 дней в неделю.

Информация

- Вам предоставят информацию о ваших правах и обязанностях.
- Вам предоставят информацию об услугах и о способах их получения.
- Вы получите информацию об услугах по охране психического здоровья, которые обеспечиваются или не обеспечиваются вашим планом медицинского страхования.
- Вы можете выбрать те услуги, которые обеспечиваются вашим планом медицинского страхования и которые вам подходят.
- Вы можете получить разъяснения об услугах, в том числе об ожидаемых результатах и возможных рисках.
- Вы можете получить бесплатный письменный материал в понятном для вас формате.
- Вы можете попросить нас объяснить вам письменные материалы.
- Вы можете воспользоваться услугами бесплатного переводчика предпочитаемого вами языка или если у вас проблемы со слухом.

- Вы можете получить информацию о «Заявлении о психиатрическом лечении» (The Declaration for Mental Health Treatment) и «Предварительном распоряжении» (Advance Directive) для принятия решений о медицинском обслуживании и о том, что включает в себя этот процесс.
- Вы получите письменное уведомление и информацию о запросе на слушание, если вам откажут в обслуживании или изменят его.
- Вам сообщат, прежде чем вы получите услугу, не обеспечиваемую вашим планом медицинского страхования.
- Перед началом обслуживания вы получите информацию о стоимости услуг.
- Вы получите предварительное уведомление о переводе в другое учреждение, если только обстоятельства, требующие перевода, не представляют угрозы для здоровья и безопасности.

УПРАВЛЕНИЕ ВАШИМ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Мы приложим все усилия, чтобы понять ваше состояние.
- Мы подробно расскажем вам о вашем состоянии.
- Мы постараемся сделать все возможное, чтобы организовать предоставление услуг, которые будут полностью соответствовать вашим потребностям.
- Вы можете принять или отказаться от предлагаемых вам услуг (за исключением тех, предоставление которых обязательно по решению суда).
- Мы проинформируем вас о том, как ваше решение согласиться на предоставление вам услуги или не согласиться на него может повлиять на ваше здоровье.
- Мы не будем использовать практику «сдерживания» или «изоляции» с целью вашего наказания.
- Мы не будем «сдерживать» или «изолировать» вас, чтобы заставить вас делать что-либо против своей воли.
- Вы можете получить мнение другого специалиста о своем диагнозе и лечении.
- Вы можете получать лекарства в соответствии с вашими клиническими потребностями, включая препараты, используемые для лечения по избавлению от опиоидной зависимости.
- Вас могут направить к другому поставщику услуг, если вы нуждаетесь в лечении, которое мы не предоставляем.
- Вы будете активно участвовать в составлении своего плана лечения.
- Вы будете участвовать в принятии решений, касающихся вашего обслуживания.
- Вы будете участвовать в составлении плана лечения своего ребенка, если вы являетесь его родителем или опекуном.
- Вы можете получить копию своего плана лечения.

- На приеме с вами может присутствовать друг, член семьи или защитник интересов.
- Вы можете сменить поставщика услуг или лечебное учреждение при наличии веских причин.
- Вы можете решить, желаете ли вы принять участие в предлагаемых новых формах лечения или нет.

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

- Ваша личная информация будет храниться в тайне.
- Все, что вы сообщите своему поставщику услуг, будет сохранено в тайне, за исключением случаев, предусмотренных законом.
- На вас будет заведена медицинская карта, содержащая информацию о вашем состоянии, полученных услугах и направлениях, которые были вам предоставлены.
- Ваши документы будут храниться в соответствии с законом.
- Вы можете получить копию своей карты, если это не запрещено законом.
- Вы можете попросить изменить или исправить информацию в вашей карте.
- Вы можете попросить нас передать информацию из вашей карты другому поставщику услуг.
- Вы можете отозвать разрешение в любой момент.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СВОИХ ПРАВ

- У вас есть свобода вероисповедания, свобода от изоляции и ограничений.
- Вам будет предоставлена информация о процессе подачи и рассмотрения жалоб.
- Вы не понесете никакого наказания за подачу жалобы.
- Вы не понесете никакого наказания за использование своих прав.
- Вы не понесете никакого наказания за сообщение о жестоком или халатном обращении с вами со стороны поставщика услуг.

- К вам не будет проявлена дискриминация или вас не будут ограничивать в предоставлении услуг по признаку расовой принадлежности, возраста, пола, этнического или национального происхождения, языка, на котором вы говорите, наличия ограниченных возможностей здоровья, сексуальной ориентации, политических или религиозных убеждений или семейного положения.
- Вы можете подать жалобу в Отдел поведенческого здоровья округа Клакамас и получить своевременный ответ.
- Вы можете обжаловать решения, принятые по жалобе.

ВАШИ ОБЯЗАННОСТИ

Уважительное обращение.

- Относитесь к своему поставщику услуг и сотрудникам отдела ССВНД с уважением.

Участие

- Принимайте активное участие в составлении плана лечения.
- Задавайте вопросы обо всем, что вам непонятно.
- Используйте полученную вами информацию для принятия решения о своем обслуживании до того, как оно будет предоставлено.
- Следуйте согласованным с вами планам лечения.

Общение и информация.

- Не пропускайте приемы, назначенные врачом.
- Приходите на прием вовремя.
- Позвоните заранее, если вы опоздываете или не сможете прийти на прием.
- Предоставляйте своему врачу правильную информацию о состоянии своего поведенческого здоровья.
- Предоставляйте точную информацию для документирования в карте.
- Помогайте своему врачу в получении ранее составленных документов, связанных с вашим поведенческим здоровьем.
- Сообщите нам, если изменится ваш адрес, номер телефона или условия проживания.

Оплата.

- Предъявите свою страховую карту сотрудникам отдела ССВНД до получения услуг.
- Сообщите своему поставщику о любом другом плане страхования, который у вас есть.
- Сообщите своему поставщику о наличии сторонних ресурсов, которые могут оплатить ваши услуги.
- Оплачивайте все счета в установленные сроки.

ЭТИ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ МОЖНО ТАКЖЕ ЗАПРОСИТЬ В АЛЬТЕРНАТИВНЫХ ФОРМАТАХ, ВКЛЮЧАЯ НАПЕЧАТАННЫЕ НА ДРУГОМ ЯЗЫКЕ, НАПЕЧАТАННЫЕ ШРИФТОМ БРАЙЛЯ, КРУПНЫМ ШРИФТОМ И В ЭЛЕКТРОННОМ ВИДЕ.

Заявление о психическом здоровье.

Власти штата Орегон предоставляют человеку право заранее планировать, какую помощь он хотел бы получить во время кризиса психического здоровья. Используя бланк, предусмотренный штатом Орегон, который называется *Заявление о психиатрическом лечении (Declaration for Mental Health Treatment)*, вы можете принимать и документировать решения уже сейчас. Решения о вашем будущем психиатрическом лечении. В этом документе вы можете описать, какое обслуживание вы желаете или не желаете получать. Вы можете назначить лицо, которое будет сообщать от вашего имени о ваших пожеланиях, если вы не сможете говорить сам. Вы можете предоставить дополнительную информацию о своих потребностях в лечении психического заболевания.

Сотрудники центра МНС округа Клакамас помогут вам заполнить бланк заявления о психическом здоровье. Пожалуйста, подайте нам запрос о предоставлении вам пакета документов. Сообщите нам, если вам нужна помощь в их заполнении.

Регистрация для участия в голосовании.

Жителям штата Орегон предлагается заполнить регистрационную карточку избирателя, если они еще не зарегистрированы для участия в голосовании. Пожалуйста, ознакомьтесь с прилагаемой картой в конце данного руководства. Вы можете заполнить и отправить её для того, чтобы пройти регистрацию. Сотрудники центра МНС округа Клакамас также могут помочь вам в заполнении этого документа.